

Vuorineuvos Kurt Swanljung yhtiökokouksessa:**Korkeasuhdanteen huippu sivuutettiin vuoden aikana**

Kymin Osakeyhtiön varsinaisessa yhtiökokouksessa, joka pidettiin 24. huhtikuuta Helsingissä, päätettiin osingon suuruudeksi 4,75 markkaa osaketta kohti. Kokouksessa vahvistettiin lisäksi yhtiön 101. toimintavuoden tilinpäätös ja myönnettiin tili- ja vastuuvapaus hallitukselle ja toimitusjohtajalle vuodelta 1973.

Yhtiökokouksessa valittiin Kymiyhtiön hallituksen puheenjohtajaksi edelleen pääjohtaja Mika Tiivola sekä varapuheenjohtajaksi varatuomari Tor-Erik Lassenius. Hallituksen uudeksi jäseneksi valittiin eroa pyytäneen vuorineuvos K. E. Ekholmin tilalle varatuomari Henrik Nybergh Helsingistä. Hallitukseen kuuluvat edellämäinnittujen lisäksi valtiot.maist. Johan Eric Dahlström, yhtiön toimitusjohtaja, vuorineuvos Kurt Swanljung, toimitusjohtaja Aatos Erkko, kansliapäällikkö Esko Rekola sekä professori Jaakko Honko.

Varsinaisiksi tilintarkastajiksi valittiin professori *Nils Oker-Blom*, varatuomari *C. G. Aminoff*, varatuomari *Hans G. Snellman* ja kauppat.lis. *Göran Mellberg* KHT sekä varalle kaupunginjohtaja *Eero Salmenoja*, vara-

tuomari *Aarne F. Castrén*, varatuomari *Lars Mattsson* sekä dipl.ekon. *John Henriksson* KHT.

Yhtiön toimitusjohtaja, vuorineuvos *Kurt Swanljung* esitti yhtiökokouksessa katsauksen, jossa hän käsitteli kulu-

neen tilivuoden tapahtumia sekä valotti hieman tulevaisuuden näkymiä. Julkaisemme ohessa tiivistelmän tästä puheesta.

— Kymiyhtiön kuluneelle toimintavuodelle, joka oli 101:s, oli ominaista korkeasuhdanteen jatkuminen, joskin huippu sivuutettiin vuoden aikana. Yhtiön toimintaan ja kannattavuuteen oli korkeasuhdanteella sekä myönteisiä että kielteisiä vaikutuksia. Metsäteollisuuden tuotteiden hyvästä kysynnästä johtuen saatiin hintoihin kauan toivottua korjausta ja tehtaita voitiin käyttää jokseenkin täydellä teholla. Metalliteollisuuden tuotantoa elvytti vilkas

Yhtiökokouksessa oli läsnä toistasataa osakkeenomistajaa. Kuvassa eturivissä vas:lla yhtiön toimitusjohtaja, vuorineuvos Kurt Swanljung ja hallituksen puheenjohtaja, pääjohtaja Mika Tiivola.



asuntorakennustoiminta sekä konepajateollisuuden tilauskannan nopea kasvu. Tätä suotuisaa kehitystä heikensivät kuitenkin sekä raaka-aineiden hintojen että työvoimakustannusten voimakas kohoaminen. Yhtiön tulosyksiköille asetetut tavoitteet saavutettiin suurin piirtein, sanoi vuorineuvos Kurt Swanljung.

Kymin paperiryhmästä Euroopan huomattavin päälystetyn paperin tuottaja

— Yhtiön päätuotannonalalle, paperiteollisuudelle olivat markkinat suotuisat kysynnän ylittäessä tarjonnan useimpien yhtiön valmistamien paperilaatujen osalta. Paperia valmistettiin vuoden aikana Kymin ja Voikkaan paperitehtailla kaikkiaan 518 140 tonnia eli tuntuvasti enemmän kuin koskaan aikaisemmin.

— Paperiryhmän markkinanäkymät ovat tällä hetkellä hyvät. Tilaukset on ennätysellinen ja vuoden tuotanto on käytännöllisesti katsoen myyty. Jalostusasteen edelleen kehittämiseksi on vireillä joukko suunnitelmia, joista tärkein on uuden paperinpäälystyslaitoksen rakentaminen Kuusankoskelle. Laitos, jonka vuosikapasiteetti tulee olemaan 60 000 tonnia, on suunniteltu yhteistyössä yhtiön englantilaisen tytäryhtiön Star Paperin kanssa. Uusi yksikkö on laskettu saatavan käyntiin vuoden 1975 lopussa. Projektin toteuttua tulee Kymin Osakeyhtiöstä yhdessä Starin kanssa Euroopan johtava korkealuokkaisten päälystettyjen paperi- ja kartonkilaatujen valmistaja. Tuotanto tulee ylittämään 200 000 tonnia vuodessa.

— Myös arkkipaperituotantoa tullaan edelleen lisäämään. Käynnissä olevien projektien toteuttua tulee arkkipaperien tuotantokapasiteetti nousemaan 220 000 tonniin, josta 150 000 tonnia valmistetaan yhtiön tehtailla Suomessa ja 70 000 tonnia Star Paperin tehtailla Englannissa.

— Paperiryhmän kartongin tuotanto nousi lähes 30 000 tonniin eli 30 % suuremmaksi kuin edellisenä vuonna. Näkymät tälle vuodelle ovat niin ikään suotuisat. Juantehtaan tuotanto tulee keskittymään yhä enemmän korkealaatuiseen, päälystettyyn kartonkiin.

Sellua käytettiin omaan jalostukseen lähes 90 prosenttia

— Yhtiön sellun tuotanto oli viime vuonna 272 000 tonnia. Jalostusasteen jatkuvasta kohoamisesta johtuen sellun tuotannosta käytettiin viime vuonna edelleenjalostukseen yhtiön tehtailla koti- ja ulkomailla kokonaista 87 %.

— Sellun kysynnän odotetaan ostajien varastojen vähäisyyden ja vallitsevan yleismaailmallisen kuitupulan vuoksi pysyvän hyvänä koko vuoden 1974. Yhtiön selluteollisuudessa on lähitulevaisuudessa suunniteltu suoritettavaksi huomattava tuotantosuunnan muutos, sillä Kymin sulfiittisellutehtaan tuotanto Kuusankoskella tullaan lopettamaan kokonaan ja korvaamaan 160 000 tonnia vuodessa valmistavalla uudella tuotantolinjalla Kuusanniemen sulfaattisellutehtaassa. Muutos on välttämätön, koska paperiteollisuuden kasvavien laatuvaatimusten johdosta asetetaan myös kuituraaka-aineelle entistä suurempia vaatimuksia. Uutta tuotantolinjaa on ryhdytty suunnittelemaan lisäksi sen vuoksi, että sulfiittisellutehtaan koneisto on vanha ja vaatisi lähivuosina huomattavat investoinnit. Tehtaan ympäristönsuojeluväitteet ovat niin ikään suuret ja suhteettoman kalliit täyttää.

Hallan sahan tuotteiden kysyntä ollut vilkasta

— Sahatavaramarkkinoilla vallitsi vuoden aikana poikkeuksellinen korkeasuhdanne. Kysyntä oli vilkasta ja hintoja korotettiin useaan otteeseen. Hallan sahan tuotanto Karhulassa oli ennätysellinen nousten lähes 132 000 m³:iin. Sahan tuotteiden markkinoinnista huolehtii Kotka Woodexporters.

— Tämän vuoden myynti on alkanut suotuisasti. Huhtikuun alkuun mennessä oli myyty jo 106 000 m³ eli 82 % vuoden tavoitteesta. Nähtäväksi jää kuitenkin, saako Wilsonin Labor-hallitus Englannin rakennustoiminnan uudelleen alulle siinä laajuudessa, että maahan ostettu sahatavara todella saadaan myös toimitetuksi, totesi vuorineuvos Swanljung.

Yhtiön energiantarve turvataan maakaasulla ja ydinvoimalla

— Kymin Osakeyhtiö on viime vuosina joutunut yhä enenevässä määrin turvautumaan energiantarpeensa tyydyttämiseksi ostetun sähkövoiman sekä höyryn kehityksessä tuontipolttoaineden varaan.

— Vastaisen energiantarpeen turvaamiseksi on yhtiö pyrkinyt varmistamaan jatkuvan energian saannin. Neste Oy:n kanssa on allekirjoitettu sopimus maakaasun toimittamisesta vuoden 1975 alusta yhtiön tehtaalle Kuusankoskelle. Maakaasun osuus yhtiön ulkomaisten polttoaineiden määrästä tulee olemaan n. puolet. Niin ikään tutkitaan yhtiön turvetuotannon lisäämistä huomattavasti entisestään.

— Ydinvoima tultaneen ottamaan yhtiössä käyttöön v. 1978, jolloin Ol-

kiluotoon valmistuu Teollisuuden Voima Oy:n 660 MW:n ydinvoimala. Kyminyhtiön osuus laitoksessa on 25 MW ja Pohjolan Voiman 100 MW.

Käytetystä raakapuusta oli tuontipuun osuus peräti 28 %

— Tehdaspuu Oy toimitti yhtiölle raakapuuta 2,7 milj. k-m³. Omien metsien osuus hankinnasta oli 16 % ja tuontipuun osuus nousi 28 %:iin. Puuta tuotiin etupäässä Neuvostoliitosta, mutta pieniä erä ostettiin myös Ruotsista.

— On ilmeistä, että raakapuun hankinnasta tulee lähivuosina muodostumaan maamme metsäteollisuuden tuotannon pahin kapeikko. Kuitupuun saanti ei koskaan aiemmin ole ollut niin epävarmaa ja uhanalaista kuin nyt; tilanne tulee jatkumaan lähivuosina samanlaisena. Tämä johtuu ennen kaikkea siitä, että metsäteollisuuden kokonaiskapasiteetti on raaka-aineen saantimahdollisuuksiin verrattuna jo täyteen rakennettu ja kotimaan puuhun nähden selvästi ylimitoitettu, sanoi vuorineuvos Swanljung.

Högfors-tuotteille avautunut usia vientimarkkinoita

— Yhtiön metalliryhmän toiminta keskittyi kertomusvuoden aikana markkinoinnin tehostamiseen ja tuotekehitykseen. Vientimyynnin osalta avautui uusia markkina-alueita lähinnä Ruotsissa ja Englannissa. Muusta viennistä mainittakoon Pääjärvelle ja Svetogorskiin toimitetut lämmönsiirtimet ja radiaattorit sekä Puolaan toimitetut messinkiventtiilit. Termel-sähkölämmittimien vienti aloitettiin Ranskaan, Itävaltaan ja Islantiin. Vuoden lopussa metalliryhmän tuotantolaitosten, jotka sijaitsevat Karkkilassa, Heinolassa, Salossa ja Helsingissä, tilauskanta ylitti edellisen vuoden vastaavan ajankohdan tilauskannan 61 %:lla.

— Korkeasuhdanne vaikutti metalliteollisuudessa erityisesti talonrakennusalaan lisäten LVI-tuotteiden menekkiä sekä valimotuotteiden ja voimansiirtolaitteiden kysyntää. Erityisen suotuisa oli kehitys lämpöteknillisten tuotteiden ryhmässä, johon kuuluvat kattilat, lämmönsiirtimet, radiaattorit ja konvektorit.

— Yhtiön Heinolan tehtaalla on kaukolämmitykseen liittyvien tuotteiden kysyntä selvästi lisääntynyt. Tällä hetkellä on tilauksessa 15 suurta kaukolämmityskattilaa ja koko vuoden lämmönsiirintuotanto on jo myyty. LVI-tuotteiden kysyntä on sitä vastoin ollut odotettua laimeampi rakennusalaalla vallitsevan sekavan tilanteen johdosta.



Vuorineuvos K. E. Ekholm

Kemian teollisuuden liikevaihto kasvoi 72 % edellisestä vuodesta

— Yhtiön kemian teollisuudessa ylitti kysyntä tarjonnan koko vuoden aikana ja tuotantokapasiteettia voitiin käyttää ennakoitua tehokkaammin hyväksi. Tuotannon määrä ylitti edellisen vuoden tuloksen 24 %, kun taas liikevaihto nousi voimakkaiden hinnankorotusten seurauksena kokonaista 72 % edellisestä vuodesta. Yhtiön kemian teollisuuden päätuotteisiin kuuluvat kloori ja lipeä sekä muoviteollisuuden raaka-aineet.

— Kuusanniemen sulfaattiselutehtaan uuden tuotantolinjan sekä Peke-
man lisääntyvän kloorintarpeen peittämiseksi suunnitellaan parhaillaan kloorin tuotannon nostamista nykyisestä 43 000 tonnista 57 000 tonniin. Porvoon tehtaalle suunnitellaan uutta polyesterireaktoria, mikä tulisi kaksinker-
taistamaan nykyisen muovihartsin tuotannon.

Ulkomaisilla osakkuusyhtiöillä hyvä toimintavuosi

— Yhtiön Englannissa toimivalle tytäryhtiölle Star Paperille kulunut vuosi oli ennätyksellinen. Omien tuotteiden myynnin ohella Star huolehtii Kymiyhtiön määrättyjen paperilaatujen myynnistä ja jakelusta. Liikevaihto nousi 17,8 milj. £:aan, mikä ylitti edellisen vuoden liikevaihdon 41 %:lla. Kertomusvuoden alkupuolella Englannissa vallinneesta pitkäaikaisesta lakko-tilanteesta Star selviytyi yllättävän hyvin ja myynti voitiin pitää lähes normaalilla tasolla pääyhtiön täydennys-toimitusten varassa.

— Saksan Liittotasavallassa toimivan Nordland Papier GmbH:n, jonka yhtiö omistaa puoliksi Oy Kaukas Ab:n kanssa, markkinaosuus kasvoi sekä omassa maassa että naapurimaissa. Teh-
taan tuotannosta menee nykyisin 65 % kotimaahan, 30 % muihin Euroopan maihin sekä 5 % merentakaisiin maihin. Nordland Paperin liikevaihto oli viime vuonna 119,3 milj. DM.

— Kanadassa toimivan Eurocan-yh-

tiön, jonka omistavat Enso, Kymiyhtiö ja Tampella, paperituotteiden tuotanto kasvoi 87 % edelliseen vuoteen verrattuna. Kuluvan vuoden aikana odotetaan tehtaan toiminnassa tapahtuvan edelleenkin parantumista, totesi vuori-
neuvos Swanljung.

Vuorineuvos K. E. Ekholm jättänyt yhtiön hallituksen

Kymin Osakeyhtiön tämänvuotisessa yhtiökokouksessa pyysi yhtiön entinen pitkäaikainen toimitusjohtaja, vuorineuvos K. E. Ekholm, 77, vapautusta yhtiön hallituksen jäsenyydestä. Vuorineuvos Ekholm kutsuttiin Kymin Osakeyhtiön toimitusjohtajaksi v. 1937. Hän luopui toimitusjohtajan tehtävistä v. 1965 toimien kuitenkin tähän saakka yhtiön hallituksen jäsenenä. Vuorineuvoksen arvonimi hänelle myönnettiin v. 1941 ja Teknillisen korkeakoulun kunniatohtoriksi hänet promovoi-
ttiin v. 1949.



Varatuomari Henrik Nybergh

Yhtiön hallituksen uudeksi jäseneksi valittiin yhtiökokouksessa varatuomari Henrik Nybergh, 50, Helsingistä. Varatuom. Nybergh on aikaisemmin toiminut yhtiön tilintarkastajana. Hän on Pohjoismaiden Yhdyspankin johtokunnan jäsen.

Vesien suojeleuyhdistyksen kevätkokous pidettiin Kuusankoskella

Kymijoen Vesien suojeleuyhdistys piti 25. huhtikuuta kevätkokouksensa Kuusankoskella yhtiön hoitaessa isännöityä. Yhdistys on aloittanut nyt 12. toimintavuotensa ja toteaa, että sen merkitys alueellisena vedenkäyttäjäpiirejä edustavana järjestönä on jatkuvasti lisääntynyt. Yhdistyksen vuosikertomuksessa todetaan, että jäsenet käyttivät vesien suojeleua edistäviin toimenpiteisiin viime vuonna runsaat 24 miljoonaa markkaa. Tästä määrästä lähes puolet eli yli 11 miljoonaa markkaa investoitiin Kymin Osakeyhtiön Kuusankosken tehtaiden

Teollisuuskemikaalien käyttöturvallisuusohjelma otettu käyttöön

Vuoden ajan on Kuusankosken tehtailla valmistettu teollisuuskemikaalien käyttöturvallisuusohjeita kentälle. Kyseinen laaja selvitystyö on edennyt siihen pisteeseen, että tuloksia on nähtävissä ja valmiina kentälle vietäväksi.

Ensimmäisenä kohteena käyttöturvallisuusohjelman käynnistämiseksi on Kuusanniemen selluteollisuus. Huhtikuun alusta lähtien menetelmää on alettu soveltaa uusien aineiden hankintoihin ja toukokuun alusta osastokohtainen toiminta käynnistyy kokonaisuudessaan.

Tutkimusosasto on käyttöturvallisuusohjeiden laadinnan keskuspaikka, jossa päätoimisena henkilönä työskentelee rva Marjo Anttila. Yhteistyöskentelyssä ovat mukana osto-osasto, osto-
varasto, suojeluosasto sekä terveydenhoito- että työturvallisuushenkilöstö ja erikseen nimetyt yhteyshenkilöt kentältä.

Kuusanniemen selluteollisuuden kohdalla tapahtunut käyntiinlähtö on tarkoitus laajentaa koskemaan kaikkia tuotantolaitoksia Kuusankoskella ja aikaa myöten koko yhtiön piirissä, kertoi dipl.ins. Teuvo Karhu.

Metalliryhmän tuotantokomiteat kokoontuivat Karkkilassa

Yhtiön metalliryhmän tuotantokomiteoiden yhteiskokous pidettiin Karkkilassa 26.4. Kokoukseen osallistui n. 50 tuotantokomiteoiden jäsentä Heinolan, Salon, Santasaloon ja Karkkilan tehtailla. Kokouksessa metalliryhmän johtaja Tor Stolpe, teknillinen johtaja Reino Sandelin ja markkinointipäällikkö Juhani Kujala selostivat metalliryhmän vuoden 1973 toimintaa. Iltapäivä käytettiin ryhmätyöskentelyyn aiheena energian ja materiaalin säästäminen.

vesien suojeleutoimenpiteisiin. Summa on suurin vesien suojeleuyhdistyksen jäsenyritysten maksamista puhdistustoimenpiteistä.

Kevätkokouksen isäntänä toimi yhtiön selluteollisuuden isännöitsijä, dipl.ins. Erkki Laasonen, joka oli samalla yhtiön virallinen edustaja tilaisuudessa. Alustusten ja keskustelujen jälkeen vieraat kävivät tutustumassa Kymin paperitehtaan uuteen prosessijätevesien puhdistamoon Kuusanniemessä. Laitosta esitteli Kymin paperitehtaan tuotantopäällikkö, dipl.ins. Aulis Koikkalainen.

Työterveyskeskuksen esisuunnittelu valmis

Kuusankoskelle hankkeilla olevan yhtiön uuden työterveyskeskuksen esisuunnittelutyö on saatu päätökseen. Rakennussuunnitelman on tehnyt Arkkitehtitoimisto Heino & Toppila ja muilta osin on suunnittelutyötä vienyt eteenpäin yhtiön oma suunnitteluosasto. Hankkeen toteuttamisesta päätetään kuitenkin vasta kesäkuun lopulla, jolloin suunnitelman rahoituskysymykset käsitellään yhtiön hallituksen kokouksessa.

— Työterveyskeskustoimikunnan työ on alusta lähtien sujunut riipeästi ja kitkattomasti, toteaa toimikunnan puheenjohtaja, hallinnon johtaja *Olof Hernberg*. Eri henkilöstöryhmien edustajista koostuva toimikunta on tutustunut suunnittelun aikana uusiin työterveyskeskuksiin Imatralla ja Lahdessa sekä käynyt pysyvässä rakennusainenäyttelyssä Helsingissä. Suunnittelutyön edistyessä on tullut esiin runsaasti vaihtoehtoja, joihin on kuitenkin hyvän yhteistyön avulla saatu nopeasti toimikunnan kaikkia jäseniä tyydyttävät ratkaisut. Mikäli suunnitelma hyväksytään yhtiön hallituksessa toimikunnan esityksen mukaisesti, päästään uuden työterveyskeskuksen rakennustöihin vajaan vuoden kuluttua, totesi johtaja *Hernberg*.

100-vuotissäätiön apurahahakemusten määrä kasvanut tuntuvasti

Yhtiön 100-vuotissäätiön apurahahakemuksia jätettiin määräaikaan mennessä 335, edellisenä vuonna 262. Hakemusten rahamäärän yhteissumma oli lähes 470 000 markkaa, edellisenä vuonna 370 000 markkaa. Kun paikallisten hallintokuntien jaettavana on ollut 185 000 markkaa (160 000 markkaa v. 1973), on luonnollista, että ankara karsinta hakemusten kesken tänäkin vuonna on ollut välttämätöntä. Apurahahakemuksia on hyväksytty 242 eli lukumäärältään melko runsaasti enemmän kuin edellisenä vuonna, jolloin hakemuksista hyväksyttiin 164.

Tehdaspaikkakunnittain apurahahakemuksia hyväksyttiin seuraavasti: Kuusankoski: jätetty 179, hyväksytty 108, Halla: jätetty 10, hyväksytty 9, Juantehdas: jätetty 12, hyväksytty 9, Karkkila: jätetty 52, hyväksytty 40, Heinola: jätetty 46, hyväksytty 22, Salo: jätetty 20, hyväksytty 14, Santasalo: jätetty 17, hyväksytty 12.

Paikallisten hallintokuntien yksimielisellä päätöksellä on seuraavat henkilöt ja yhteisöt valittu säätiön tämänvuotisten apurahojen saajiksi:

KUUSANKOSKI

Palveluksessa olevat: Olli Aaltonen, Pekka Brofeldt, Eero Forsström, Tapio Forsström, Matti Jokinen, Pauli Hanski, Jouko Heikkilä, Pauli Heikkilä, Taisto Heikkilä, Sirkka Helin, Osmo Hirvonen, Pirkko Holopainen, Mat-

ti Häkkinen, Reijo Hölsä, Heimo Kallio, Arvid Kauppinen, Simo Kero, Jorma Korpinen, Tuure Koskelo, Kosti Kunelius, Hannu Laitinen, Reijo Laitinen, Tapani Laitinen, Markku Lamminpää, Maire Lampinen, Keijo Lehtoranta, Heikki Lindén, Ilpo Lindqvist, Viktor Lintunen, Martti Lius, Erkki Mikkilä, Sulo Munne, Riitta Mykrä, Sakari Nikki, Jorma Nikula, Jukka Nyberg, Timo Nyberg, Timo Pasi, Ilmo Puljava, Olavi Qvick, Otto Rosenvall, Ritva Rosenvall, Pentti Ruusunen, Tuula Sahlberg, Veikko Siekkinen, Anne-Maija Siren, Susanne Suhonen, Jörn Söderholm, Hilka Söderlund, Vilho Taavitsainen, Henny Takolander, Raija Tanninen, Heino Tuononen, Matti Vahteristo ja Simo Virtala.

Eläkeläiset: Eino Hokkanen.

Perheenjäsenet: Ritva Anttila, Anita Ekholm, Matti Forsström, Tuulikki Hansen, Kaija Heikkilä, Raija Jokinen, Sirkka-Liisa Kainulainen, Helga Kekki, Olli-Pekka Kinttula, Hannele Laine, Eeva Lintunen, Airi Mäkinen, Ulla Nylund, Suvi-Päivikki Pirilä, Tuula Pirilä, Else Pitkänen, Riitta Rihu, Esa Salmi, Jari Salonen, Leena Sirén ja Juhani Toivonen.

Yhteisöt: Keilaseura Heiluri, Kone-, sähkö- ja mittarimiesten kerho, Kuusankosken Riistamiehet, Paperiliiton Kuusanniemen osasto, Paperiliiton Voikkaan osaston opintokerhot 1, 2 ja 6,

Paperiliiton Voikkaan osaston opintokerhot 4 ja 5, Paperiliiton Voikkaan osaston opintokerhot 3 ja 7, Paperiliiton Kuusankosken osasto, Kumu, Kuusankosken Eläkeläiset, Kuusankosken Eläkkeensaajien Yhdistys, Kuusankosken Invalidit, Kuusankosken Kalastusseura, Kuusankosken Kisa, Kuusankosken Mieslaulajat, Kuusankosken Moottorimiestenkerho, Kuusankosken Pilkanmaan Marttayhdistys, Kuusankosken Purjehtijat, Kuusankosken Reumayhdistys, Kuusankosken Seudun Huonokuuloiset, Kuusankosken Seudun Vanhainhuoltoyhdistys, Kuusankosken Sähkömiehet, Kuusankosken Teatterin Kannatusyhdistys, Kuusankosken Tuberkuloosi- ja Keuhkovammaiset, Kuusankosken Työväen Laulajat, Kuusankosken Työväen Soittajat, Kuusankosken Urheiluseura, Kuusankosken Veto, Kuusankosken V- ja U-seura Puhti, Pelastakaa Lapset Kuusankosken osasto, Pilkanmaan Naislaulajat, SPR:n Kuusankosken ensiapuryhmä, SPR:n Kuusankosken Naisjaosto, SPR:n Kuusankosken osaston Voikkaan Naisjaosto, Suomi-Neuvostoliitto Seuran Kuusankosken osasto, Suomi-Neuvostoliitto Seuran Voikkaan osasto, Työväen Sivustysliiton Kuusankosken Opintojärjestö, V- ja U-seura Pilkanmaan Pilke, Voikkaan Eläkkeensaajat, Voikkaan Mieslaulu, Voikkaan Naisvoimistelijat, Voikkaan Sekakuoro, Voikkaan Sosialidemokratinen nuorisosasto, Voikkaan Työväen Soittokunta, Voikkaan Urheiluveikot, Voikkaan Vesa, Voikkaan Viesti, Kuusankosken Naisvoimistelijat ja Kuusankosken Seudun Sokeritautiyhdistys.

HALLA

Palveluksessa olevat: Esko Virtanen.

Eläkeläiset: Teodor Heikkilä.

Perheenjäsenet: Urpo Koponen, Virpi Mänttari ja Ulla Hartikainen.

Yhteisöt: Hallan eläkeläisten askartelukerho, Hallan Riistamiehet, Hallan naiset ja Toukolan Nuoret.

JUANKOSKI

Palveluksessa olevat: Pia von Fieandt, Raimo Hiltunen ja Anu Laitinen.

Perheenjäsenet: Matti Häkkinen, Kari Myöhänen ja Marja-Leena Nieminen.

Yhteisöt: Juankosken Ratsastajat, Koillis-Savon Reservinupseeriyhdistys ja Paperiliiton Juankosken osasto.

KARKKILA

Palveluksessa olevat: Birgitta Antas, Hans-Erik Eriksson, Anneli Herden, Anneli Hirvonen, Terttu Järvi, Jorma

Kuusijärvi, Annikki Laine, Maj-Lis Nygren, Kauko Passi, Taina Reunanen, Reino Vepsäläinen ja Pekka Wigren.

Perheenjäsenet: Kari Helander, Ritva Häkkinen, Petri Järvi, Merja Kultavirta, Tuire Lehtinen, Aija Luumi-Paatala, Ritva Mattila, Kaija Numminen, Seija Rantanen, Anne Salo ja Kirsti Suvano.

Yhteisöt: Pyhäjärven-Karkkilan Kotiseutu-yhdistys, Karkkilan Reserviupseerikerho, Karkkilan Työväenyhdistyksen soittokunta, V- ja U-seura Karkkilan Urheilijat, Karkkilan Kalastusseura, Högforsin Riistamiehet, Karkkilan Ampujat, Karkkilan Pojat, Karkkilan Latu, Karkkilan Partioveikot, Luonto-Liiton Karkkilan jäsenkerho (APLA), Karkkilan Työväen Mieskuoro, Karkkilan Puutarhayhdistys, Karkkilan Eläkeläiset, Karkkilanseudun Erämiehet, Karkkilan Teknisten Eläkeläisryhmä ja Karkkilan Metallityöväen ammattiosasto.

HEINOLA

Palveluksessa olevat: Allan Bamberg, Erkki Eskelinen, Ari Hallman, Heikki Koskinen, Reijo Lehtinen, Markku Ojala, Jorma Pusa, Jorma Puttonen, Erkki Pyhäniemi, Pentti Sarkkinen, Markku Siljander, Seppo Snellman, Mauri Taavitsainen, Terho Tarvainen, Raimo Virtanen, Pertti Haapasalo, Martti Kinnunen, Timo Kosonen, Erkki Piironen, Kalevi Rätty, Kerttu Valojää ja Merja Deppner.

Eläkeläiset: Paavo Kalho, Olga Mäkelä, Hilma Nurminen ja Bruno Lehtinen.

Perheenjäsenet: Päivi Tirkkonen.

Yhteisöt: Heinolan Palloilijat, Heinolan Seudun Erämiehet, Heinolan Työväen Urheilijat ja Högfors-Heinola-Eränkävijät.

SALO

Palveluksessa olevat: Risto Lehti, Juhani Nieminen, Leo Suominen, Jouko Tukkiniemi, Maija Vesanto ja Elvi Vetteranta.

Eläkeläiset: Aarno Pakkala.

Perheenjäsenet: Anne Blomqvist, Pirkko Harju, Kirsti Taurén, Mirja Tukkiniemi ja Juha Vesanto.

Yhteisöt: Salon Vilpas ja Salon Viihdelaulajat.

SANTASALO

Palveluksessa olevat: Paula Valtonen, Atte Vesanen, Juho Tuomisto, Seppo Sopanen, Aarre Tuomela, Sulo Sutinen ja Tauno Kivikanerva.

Eläkeläiset: Aarre Haavisto.

Perheenjäsenet: Asta Tuominen, Leena Aalto, Vuokko Romppanen, Kyösti Tahvanainen ja Onerva Kallinen.

Kuusanlammesta uittopuuta Hallan tehtaalle tänä keväänä kuukautta normaalia aikaisemmin

Uittopuun nosto Kuusanlammesta aloitettiin tänä keväänä lähes kuukautta normaalia aikaisemmin. Ensimmäiset tukkipuut nostettiin 22. huhtikuuta jäistä osittain vapautetusta Kuusanlammesta Hallaan meneviin rautatievaunuihin.

— Tavallisesti uittopuun nosto päästään aloittamaan vasta toukokuun puolivälin jälkeen. Näin varhaisen uittopuun noston aloittamisen syynä oli Hallan sahan puuntarve, jonka turvaaminen on kuluneen talven aikana ollut useaan otteeseen vakavasti uhattuna VR:n kiperän vaunupulan takia, kertoi hankintametsänhoitaja *Pentti Solin* yhtiön metsäosastolta.

Uittopuun noston aloittamiseksi jouduttiin Kuusanlammesta jäätä aluksi ohentamaan levittämällä hiekkaa ja erityisiä jäänsulatusaineita. Sen jälkeen rikottiin moottorialuksella jäähän uittokanava, jota myöten tukkiniput voitiin uittaa nosturin alle ja nostaa sulasta vedestä edelleen rautatievaunuihin.

Metsänhoitaja Solinin mukaan tällaisiin erikoisjärjestelyihin oli pakko ryhtyä, jotta Hallan sahan puun saanti voitiin varmistaa.

Jo maaliskuun lopussa nostettiin Hallassa Ruotsista tullutta ja meressä talvehtinutta kuitupuuta rautatievaunuihin ja kuljetettiin Kuusankoskelle. Tämä oli myös välttämätöntä pyrittäessä turvaamaan tehtaiden puuntarve poikkeuksellisen vaikeassa vaunutilanteessa. Näiden toimenpiteiden avulla näyttää puutilanne nyt helpottuvan ainakin koko uittokauden ajaksi, ellei mitään yllättävää ja uutta ilmene, metsänhoitaja Solin sanoi.

Uittokausi kestää tavallisesti myöhään syksyyn. Uittopuun nosto Kuusanlammesta päättyy normaalisti marraskuun puolivälissä.

Ensimmäiset tukkipuuniput nostettiin tänä keväänä Kuusanlammesta jo 22. huhtikuuta Hallaan meneviin rautatievaunuihin.



Kuljetusnäyttely avataan keskusarkistossa

'Näin kuljettiin ja kuljetettiin ennen vanhaan' on nimenä uudella valokuva- ja arkistonäyttelyllä, joka avataan kesäkuun 14. päivänä yhtiön keskusarkistossa Eerolassa. Näyttelyssä on esillä 43 valokuvasuurennot sekä kaksi piirustusta. Vanhimmat kuvaoriginaalit ovat 1910-luvulta. Lisäksi on nähtävissä piirustuksia ja karttoja sekä runsaasti aiheeseen liittyvää asiakirjamateriaalia.

Kuljetusnäyttelyssä esitellään lähinnä

yhtiön käytössä olleita kapearaiteisia rautateitä, yhtiön harjoittamaan järvi- ja meriliikenteeseen sekä uittoon ja henkilökuljetuksiin liittyvää materiaalia.

Näyttelyn aukioloajoista tullaan ilmoittamaan lähemmin sanomalehdissä ja kesäkuun Tiedotuslehdessä. Näyttely tulee olemaan paikallaan kuluvan vuoden loppuun saakka ja se on avoinna kaikille aiheesta kiinnostuneille. Näyttelyyn on vapaa pääsy.

Kouvolan Kirjapainon saneeraustyöt puolivälissä



Kymin Osakeyhtiön omistaman Kouvolan vanhimman liiketalon saneeraustyöt ovat edenneet puolivälin tavoitteeseen, joka saavutettiin huhtikuun alussa. Rakennuksessa toimivan Kymin Osakeyhtiön Kouvolan Kirjapainon sisätilojen muutostöitä on tehty viime joulukuusta lähtien ja töiden määrä valmistua kesän aikana. Kirjapainon peruskorjauksen tarkoituksena on laajentaa painon kapasiteettia sekä parantaa koko painotalon toimintaedellytyksiä.

Korjauksen jälkeen Kouvolan Kirjapainolla on käytävissä nykyaikainen offset- ja kohopaino, valoladontalaitteet sekä kirjansitomo. Kouvolan Kirjapaino valmistaa huomattavan osan Kymin Osakeyhtiön tarvitsemasta painetusta materiaalista, mutta sen lisäksi paino tarjoaa palveluksiaan myös ul-

kopuolisille. Viime vuoden liikevaihdosta Kymiyhtiön omien töiden osuus oli 53 %. Kirjapainon henkilökuntaan kuuluu kaikkiaan 55 henkeä. Painotalon päällikkönä toimii ylifaktori *Vilho Rantala*.

Peruskorjauksen urakoi Rakennusliike P. Lahtinen Oy. LV-urakoitsijana toimii Kymen Putkiasennusliike ja ilmastointiurakoitsijana Koja Oy Tampereelta. Sähköurakoitsijana on KRT-Sähkö Oy ja maalausurakoitsijana Kausalan Maalausliike. Vastaavana mestarina toimii rak.mest. *A. Vuori* ja rakennustöiden valvojana rak.mest. *R. Salomaa*.

Rakennussuunnittelijana on toiminut Arkkitehtitoimisto Heino & Toppila Kuusankoskelta. LVI-suunnittelun on tehnyt Kouvolan LVI-insinööritoimisto ja sähkösuunnittelusta vastaa Kymin Osakeyhtiön suunnitteluosasto.

Toimihenkilöiden eläkekassan hallitus valittu

Kymin Osakeyhtiön toimihenkilöiden eläkekassan varsinaisessa kassankokouksessa 22.4. valitsivat jäsenet edustajansa eläkekassan hallitukseen. Äänestyksen jälkeen tulivat valituiksi rva *Martta Laukkola*, rva *Leila Taavitsainen* ja teknikko *Aarno Teittinen* Kuusankoskelta sekä nti *Hilja Peltola* Karkkilasta. Yhtiö oli nimennyt edustajikseen varatuomari *Olof Hernbergin*, joka toimii hallituksen puheenjohtajana ja ekonomi *Ralf Lindénin*, joka toimii sihteerinä sekä jäseniksi metsänhoitaja *Harry G. Wiklundin* ja ekonomi *Jaakko Harjun*. Varapuheenjohtajikseen hallitus valitsi keskuudestaan teknikko *Aarno Teittisen*. Kassankokous valitsi varsinaisiksi tilintarkastajiksi merkonomi *Nils Karlsonin* Karkkilasta ja varastonhoitaja *Toivo Korhosen* Kuusankoskelta sekä heidän varamiehikseen teknikko *Martti Kalson* ja ekonomi *Torsten Nylundin* Kuusankoskelta. Yhtiö oli puolestaan nimennyt varsinaiseksi tilintarkastajaksi kauppat.maisteri *Mauno Sihton* KHT ja hänen varamieheksensä ekonomi *Ole Sjövallin* HTM.

Päihdeongelmia pohdittiin Verlassa

Laatuaan ensimmäisen päihdeseminaarin maassamme järjesti yhtiön työterveysosasto Verlassa 2.—3. toukokuuta. Seminaari pohjautui keskeisten työmarkkinajärjestöjen v. 1972 tekemään sopimukseen päihdeongelmaisten hoitoonohjauksesta. Yhtiön piirissä sopimusta on sovellettu siten, että tämän vuoden aikana yhtiön eri henkilöstöryhmiä edustavat ammattijärjestöt ovat valinneet keskuudestaan päihdeyhdistymiehen. Heidän ja työterveysosaston välillä on ollut alustavia neuvotteluja ja nyt pidetty seminaari oli ensimmäinen koulutustilaisuus, missä voitiin kartoittaa koko ongelmakenttä.

Seminaarissa toivat yhdysmiehet esille omia näkemyksiään asiasta, minkä lisäksi ryhmätöiden avulla saatiin lisävalaistusta moniin kiperiin kysymyksiin. Ulkopuolisten luennoitsijoiden alustuksissa käsiteltiin päihdeongelmaisten nykyisiä hoitomahdollisuuksia sekä esiteltiin erilaisia hoitopaikkoja. Alustajina toimivat maisteri *Pirkko Siren* sosiaalihallituksesta, maisteri *Raimo Puntanen* Kouvolan A-klinikalta, sosiaalisihteri *Tuure Ainikkamäki* Kuusankosken kaupungin sosiaalitoimistosta sekä kamreeri *Tapani Kivelä* Kuusankosken Tehtaitten Avustuskassasta. Seminaarin johtajana toimi yhtiön johtava lääkäri, lääket.lis. *Antti Jokinen*. Seminaariin otti osaa 16 henkilöä Kuusankoskelta, Hallasta ja Juantehtaalta.

Ensimmäinen butadieenierä lähti Svartbäckin satamasta

Suomen ensimmäinen meritse rahdattava butadieenierä laivattiin maaliskuun lopulla yhtiön merisatamassa Svartbäckissä. Lastaus tehtiin Neste Oy:n omistamaan Nestegas-nimiseen säiliöalukseen, joka samalla aloitti satamasta neitsytmatkansa. Laiva on Nesteen ensimmäinen nesteytetyn kaasun kuljetukseen erikoistunut alus ja yhdeksäs säiliöalus. Yhtiön omistama Svartbäckin satama otettiin käyttöön 1970. Se on maamme ainoa kemikaalien käsittelyyn erikoistunut satama.

Termel-sähköradiaattoreita Puolaan

Heinolan tehtaan Termel-sähköradiaattoreiden vientimarkkinat laajenevat, sillä uutena vientimaana on Puola. Sopimusvaiheessa oleva ensimmäinen tilaus käsittää 3000 kpl. Ostajana on Varsovassa toimiva ostoryhmä Universal. Toimitus tapahtuu Vientiosuuskunta Metexin välityksellä, joka hoitaa Suomesta SEV-maihin tapahtuvan metalliteollisuuden viennin. Termel-sähköradiaattoreiden toimitus tapahtuu välittömästi sopimusmuodollisuuksien selvittämistä.



Neste Oy:n ensimmäinen kaasunkuljetukseen erikoistunut alus Svartbäckin satamassa.



Koskelan AV-huoneessa vieraille kerrottiin yhtiön toiminnasta. Kuvassa etualalla vas:lla kansliapäällikkö Arno Hannus sisäasiainministeriöstä.

Maaherrat vierailivat Kuusankoskella

Maamme eri läänien maaherrat tutustuivat Kouvolassa pitämänsä kokouksen yhteydessä 18. huhtikuuta myös yhtiön toimintaan Kuusankoskella.

Vieraat otettiin iltapäivällä vastaan Koskelassa, missä järjestetyn tarjoilun yhteydessä heille esitettiin yhtiön paperi- ja massateollisuudesta kertova lyhytelokuva. Filmin jälkeen yhtiön hallinnon johtaja, varatuomari *Olof Hernberg* esitti katsauksen, jossa hän käsitteli kuluneen toimintavuoden tapahtumia sekä kertoi hieman lähitulevaisuuden suunnitelmista. Yhtiön henkilöstöasioita selvittäessään johtaja *Hernberg* totesi mm. seuraavaa:

— Kuusankoski on tyypillinen puunjalostusteollisuuden synnyttämä yhteiskunta. Sillä on luonnollisesti yli 100-vuotiaan historian mukanaan tuomaa painolastia, mutta varmaan myös hyviä puolia. Sellaisena voitaneen ainakin pitää henkilökunnan vähäistä vaihtumista. Palvelussuhteet ovat muodostuneet pitkäaikaisiksi ja varsin yleistä on, että yhtiötä palvellaan jo monessa polvessa. Tehtaalaisiksi tulemistä on osaltaan edistänyt yhtiön ammattikoulu, joka perustettiin jo 1914. Nytemmin se

koululaitoksen kehittyessä ja Kuusankosken saadessa pian yleisen ammattikoulun muuttuu yksinomaan tehtaitamme palvelevaksi erikoisalojen ammattikouluksi.

— Viime sotien jälkeen yhtiö on määrätietoisesti edistänyt henkilökunnan omakotirakennustoimintaa ja ulottanut tukitoimenpiteensä myös kerrostalojen rakentamiseen. Terveellisenä kehityksenä voitaneen pitää sitä, että yli puolet Kuusankosken tehtaiden palveluksessa olevista asuu omissa asunnoissaan. Asuntotoiminnan ohella ovat tärkeitä sosiaalisia tehtäviä myös työterveystoiminta ja henkilökunnan viihtyvyyden lisääminen. Merkittäviä saavutuksia tällä alueella ovat olleet yhtiön vuosikymmeniä harjoittaman sairaanhoidon kehittyminen ajan vaatimuksia vastaavaksi työterveystoiminnaksi sekä erilaisten yhtiön tarjoamien vapaa-ajan palvelusten monipuolistuminen.

Vieraiden puolesta esitti yhtiölle kiitokset Vaasan läänin maaherra *Martti Viitanen*, joka totesi puheessaan, että lääninhallitukset ovat nykyisin enemmän kiinnostuneita talouselämästä ja teollisuuden kehityksestä kuin aikaisemmin.

Kuusankosken tuotantolaitosten käyttöjohto työsuojeluseminaarissa

— Käyttöhenkilökunta on avainasemassa kun halutaan torjua fysikaalisia tai kemiallisia häirtatekijöitä työpaikoilta. Näin sanoi toimistopäällikkö *Heikki Loppi* esittäessään työsuojeluhallituksen puheenvuoron yhtiön Kuusankoskella toimivien tuotantolaitosten käytönjohdolle pidetyssä työsuojeluseminaarissa, joka järjestettiin Kuusankoskella Koskelassa 3.4. Toimistopäällikkö *Lopin* esitelmän aiheena oli kemiallinen työhygienia. Työsuojeluseminariin osallistui kaikkiaan parisenkymmentä henkilöä.

Työsuojelulainsäädännön nykytilannetta selvitteli seminaarin osanottajille insinööri *Simo Keränen* STK:sta ja Kymen työsuojelupiirin vt. piiripäällikkö *Reino Kaukonen* puhui viranomaisten toiminnoista valvontalain ja asetuksen puitteissa. Yhtiön johtava lääkäri *Antti Jokinen* selosti työpaikkavauustoimintaa. Lisäksi yhtiön työturvallisuuspäällikkö *Tewvo Karhu* puhui linjajohdon asemasta ja vastuusta työsuojeluasioissa sekä selosti työolosuhdekartoitusta erillistoinenpiteineen.

Seminaari päättyi paneelikeskusteluun.

Kuusanniemen osasto 85 vietti 10-vuotisjuhlaa

Paperiteollisuuden Työntekijäin Liiton Kuusanniemen ammattiosasto n:o 85 piti 10-vuotisjuhlakokouksen 21. huhtikuuta Kansantalossa Kuusankoskella.

Tilaisuudessa luettiin ammattiosaston historiikki ja juhlapuheen piti liiton taloudenhoitaja *Erkki Korhonen*. Juhlakokouksen avasi ja sen puheenjohtajana toimi *Matti Inkiläinen*. Sihteerinä oli *Anne Niemi*. Juhliva ammattiosasto sai kokouksessaan onnitteluja sekä työnantajalta että naapuriosastojen edustajilta.

Metalliryhmän tuotteita messuilla Helsingissä

Yhtiön metalliryhmän tuotteita oli esillä Helsingissä huhtikuun lopussa pidetyillä kansainvälisillä rakennusainemessuilla. Yhtiön näyttelyosasto käsitti 110 m². Esillä olivat mm. Högfors -21-kiinteistölämmityskatila, normaali kylpyamme sekä uutuus, koboltinsininen suihkuamme. Niin ikään esiteltiin Heinolan tehtaan valmistama lämmönjakokeskus sekä radiaattoreita ja konvektoreita. Salon tehtaalta oli esillä ensimmäistä kertaa uusi termostaattinen patteriventtiili.

Näyttelyn avajaispäivänä pidetyssä lehdistötilaisuudessa teknillinen johtaja *Reino Sandelin* selosti yhtiön metalliryhmän toimintaa ja kertoi uusista tuotteista.

Metalliryhmän avoimet työpaikat julkaistaan ilmoitustauluilla

Yhtiön metalliryhmän eri tehtaiden ilmoitustauluilla tullaan 1.5. lähtien ilmoittamaan kaikista metalliryhmässä haettavaksi julistetuista työpaikoista. Metalliryhmän henkilöstöpolitiikan mukaisesti pyritään vapautuvat toimet täyttämään ensisijaisesti sisäisin siirtein. Tällä tavalla lisätään henkilöstön mahdollisuuksia urallaan etenemiseen ja samalla edistetään työkiertoa.

Haettavaksi julistetuista toimista kiinnostuneita kehoitetaan lähettämään hakupaperinsa yhtiön metalliryhmän työsuohdeasiainhoitajalle, varatuomari *K-E. Forsstedtille* Karkkilan tehtaalle. Työsuohdeasiainhoitaja käsittelee hakemukset luottamuksellisina.

HENKILÖUUTISIA

Oy Aerator Ab:n toimitusjohtaja, dipl.ins. Gösta Diehl on pyytänyt eroa toimestaan. Uudeksi toimitusjohtajaksi on yhtiön hallitus nimittänyt 1.5. lähtien Kymin Osakeyhtiön metalliryhmän johtajan, fil.maist. Tor Stolpen. Dipl.ins. Diehl jatkaa Aeratorin palveluksessa 31. 8. 1974 saakka toimien myyntiin liittyvissä erikoistehtävissä toimitusjohtajan apuna.

Aeratorin toimitusjohtajan sijaiseksi on nimitetty yhtiön hallintopäällikkö, dipl.ekon. Eero Malm.

KUUSANKOSKI

Pääkonttorin hallinto-osasto

Metsäteknikko Urpo Markkanen paperiryhmän asunto-osastolta on 1.4. siirtynyt kiinteistöosastolle.

Yo Maija Valto on 22.4. otettu yhtiön palvelukseen ATK-osastolle.

Ohjelmoija Erkki Sarapohja ATK-osastolta on 3.5. eronnut yhtiön palveluksesta.

Pääkonttorin talousosasto

Ekonomi Arja Attila talousosastolta on 29.3. eronnut yhtiön palveluksesta.

PAPERIRYHMÄ

Kuusankoski

Dipl.ins. Martti Sanaksenaho suunnitteluosastolta on 8.4. suorittanut tekniikan lisensiaatin tutkinnon Oulun yliopiston teknillisessä tiedekunnassa. Hänen lisensiaattityönsä aihe oli valkaisu-prosessin kloorausvaiheen säätö. Mainitakoon, että yhtiön 100-vuotissäätiö myönsi viime vuonna apurahan hänen lisensiaattityönsä puhtaaksikirjoitusta varten.

Merkonomi Ilkka Puranen on 1.4. siirtynyt Kymmene Paper Sales (U.K.) Limitedin palveluksesta Kymin paperitehtaan myyntipäällikön Curt Nybergin apulaiseksi.

Laskutuspäällikkö K. V. Rosenback on 16.4. siirtynyt Länsi-Saksaan Kymmene Paperin palvelukseen. Hän tulee vastaamaan Düsseldorfissa avattavan myyntipisteen toiminnasta.

Rva Sinikka Mäkelä on 16.4. nimitetty laskutusiesimieheksi. Hän toimii lähetysoaston päällikön Erik Löthnerin alaisena.

Merkonomi Arja Helenius on 1.4.

otettu yhtiön palvelukseen lähetysoastolle.

Merkonomi Marjo Saarimäki paperiryhmän hallinto-osastolta on 16.4. siirtynyt paperiryhmän johtajan toimistoon.

Ekonomi Ilkka Tuomisto on 16.4. otettu yhtiön palvelukseen systeemin-suunnittelijaksi markkinointiosastolle.

Merkonomi Eija-Riitta Tamminen on 1.4. otettu yhtiön palvelukseen myyntisihteeriksi Helsingin terminaaliin.

Ins. Pekka Valokari on 2.5. otettu yhtiön palvelukseen käyttöinsinööriksi Voikkaan puuhiomolle.

Teknikko Jorma Ravi on 25.4. otettu yhtiön palvelukseen vuoromestariksi Kymin höyryvoimalaitokselle.

Rakennusmestari Erkki Erkinharju Kuusanniemen selluloosatehtaan kunnossapitoryhmästä on 1.4. siirtynyt asunto-osastolle.

Raimo Ruhanen kuljetusosastolta on 1.4. nimitetty työnjohtajaksi.

Olavi Kauppi kuljetusosastolta on 1.4. nimitetty työnjohtajaksi.

Merkantti Sinikka Salakka on 1.4. otettu yhtiön palvelukseen ostohinnoittelun.

Merkantti Mirja Anttila on 1.3. otettu yhtiön palvelukseen työturvallisuusosastolle.

Merkonomi Tuula Jolula on 16.4. otettu yhtiön palvelukseen telekskirjeenvaihtajaksi hallinto-osastolle.

Teknikko Orvo Tarvainen Kymin höyryvoimalaitokselta on 4.4. eronnut yhtiön palveluksesta.

Ekonomi Tapio Nuorteva markkinointiosastolta on 23.3. eronnut yhtiön palveluksesta.

Juankoski

Teknikko Pekka Kontkanen on 1.5. otettu yhtiön palvelukseen vuoromestariksi kartonkitehtaalalle.

PERUSTUOTANTORYHMÄ

Kuusankoski

Teknikko Turo Blomberg Kuusanniemen sulfaattiselutehtaalalta on 8.4. nimitetty selluteollisuuden koulutusmentariksi.

Merkantti Mervi Muuronen on 1.4. otettu yhtiön palvelukseen konttoritoimihenkilöksi Kuusanniemen sulfaattiselutehtaalalle.

Halla

Trukinkuljettaja Heikki Husu on 8.4. nimitetty työnjohtajaksi lautatarhalle.

KEMIAN TEOLLISUUS

Porvoo

Mestari Kalevi Laurila on 3.5. eronnut yhtiön palveluksesta.

Päivämestari Jorma Hietanen on 30.4. eronnut yhtiön palveluksesta.

METALLIRYHMÄ

Karkkila

Ins. Esa Mäkelä on 29.4. otettu yhtiön palvelukseen Högforsin valimon tuotantopäälliköksi.

Metalliryhmän rationalisointipäällikkö Heikki Luostarinen on 30.4. eronnut yhtiön palveluksesta.

Heinola

Ins. Seppo Savolainen on 2.5. otettu yhtiön palvelukseen suunnitteluinsinööriksi tuotekehitysoasastolle.

Rva Airi Romppainen on 16.4. otettu yhtiön palvelukseen lähettämöön.

Nti Hannele Heinonen on 16.4. otettu yhtiön palvelukseen tehdaskonttoristiksi kattilaosastolle.

Merkonomi Helka Pollari lähettämöstä on 20.4. eronnut yhtiön palveluksesta.

Rva Helena Savolainen valmistuksen suunnittelusta on 15.5. eronnut yhtiön palveluksesta.

ELÄKKEELLE

Kuusankoski

Varastonhoitaja Antti Lampinen Kymin sulfiittiselutehtaan kunnossapitoryhmästä (46 palvelusvuotta), konevii-laaja Pauli Hermunen Voikkaan paperitehtaan kunnossapitoryhmästä (45), sähköasentaja Martti Pajari Voikkaan paperitehtaan kunnossapitoryhmästä (41), kirvesmies Johannes Karhu asunto-osastolta (38), kirvesmies Veikko Vathen asunto-osastolta (35), heloittaja Olavi Miettinen Voikkaan paperitehtaalalta (34), tehdaskonttoristi Suoma Pulkka klooritehtaalalta (34), huoltomies Reino Askola Kymin sulfiittiselutehtaalalta (32), apunainen Mirja Koivisto rakennusosastolta (31), tehdaskonttoristi Irja Luoto asunto-osastolta (31), rakennustyöntekijä Edvin Vaija rakennusosastolta (29), poraaja Eino Malinen rakennusosastolta (28), veturinkuljettaja Eino Löytty kuljetusosastolta (26), mestarikerhon emäntä Kerttu Eklund asunto-osastolta (25), massaosaston etumies Veikko Kukkanen Kymin paperitehtaan Yankee-osastolta (24), trukinkuljettaja Jouko Rokkila kuljetusosastolta (23), laborantti Maija Matilainen klooritehtaalalta (22), hylsänleikkaaja Svea Lekander Voikkaan paperitehtaal-

ta (22), siivooja Siiri Hölttä konttoripalvelusta (14) ja kollipakkaaja Anders Siren Voikkaan paperitehtaalta (13).

Halla

Kirjaaja Martta Tiirakari (36).

Juankoski

Sähköasentaja Nils Berg (5).

Karkkila

Valunhitsaaja Kaarlo Lehto (39), keernantekijä Irja Taipalvesi (23), smirklaaja Erkki Heiskanen (19) ja emalinpolttaja Matti Leppänen (16).

Heinola

Valunpuhdistaja Torsti Heine (34), työnjohtaja Paavo Kalho (17) ja varastotyöntekijä Eino Salonen (2).

Santasalo

Apumies Väinö Hotti (4) ja asentaja Erkki Koivisto (4).

TEHTAILTA JA OSASTOILTA

KUUSANKOSKI

Työsuojelutoimikuntien jäseniä opinto- ja tutustumismatkalla

Kymin ja Voikkaan konekorjaamojen sekä kunnossapito-osastoihin kuuluvien työsuojelutoimikuntien jäsenet tekivät 14.3. yhteisen opinto- ja tutustumismatkan Oy Hackman & Co Ab:n Sorsakosken tehtaalle ja A. Ahlström Oy:n Varkauden tehtaalle. Retkelle osallistui 36 henkeä.

Sorsakoskella retkeläisille esiteltiin hienotaeosasto, levytyösasto sekä haponkestäviä ja ruostumattomia teräsputkia ja putken osia valmistava osasto. Viimeksi mainitulla osastolla seurattiin erityisellä mielenkiinnolla putkien katkaisua ja muita työstömenetelmiä, koska vastaavat työvaiheet muodostavat merkittävän osan oman yhtiömme asennus- ja korjaustöissä.

Varkauden tehtailla olivat tutustumiskohteina paperitehtaan kunnossapito-osaston työtilat sekä konepajan putki- ja levyosastot. Kaikissa kohteissa saatiin asiantuntevan opastuksen johdolla tutustua tatarurmien torjunnan kannalta tärkeisiin kohteisiin.

Huolella valittujen tutustumiskohtien ja perusteellisen opastuksen ansiosta muodostui matkasta erittäin antoisa ja mielenkiintoinen.



Höyryvoimalaitoshenkilöstön työtekniillisillä jatkokursseilla 47 osanottajaa

Höyryvoimalaitoshenkilöstön työtekniillisen jatkokurssin päättäjaiset ja todistusten jako pidettiin yhtiön ammattikoulussa Kuusankoskella 18.4. Kursseille osallistui kaikkiaan 47 työntekijää, jotka jo aiemmin ovat suorittaneet alan peruskurssin. Jatkokurssi järjestettiin yhtiön ammattikoulun suojissa 11.2.—28.3. kahtena päivänä viikossa ja kaksi tuntia kerrallaan. Päättäjäistilaisuudessa puhui kurssilaisille paperiteollisuuden isännöitsijä, dipl.ins. *Magnus Wangel*.

Jatkokurssin suorittivat seuraavat: Pauli Brofeldt, Seppo Hirvi, Esko Huovila, Paavo Ikävalko, Seppo Kivinen, Jorma Laine, Matti Laine, Aarno Lehtinen, Juha Lohman, Mauri Luoto, Pekka Penttinen, Paavo Pönni, Aulis Sal-

minen, Erkki Simola, Seppo Simpura, Viljo Säyriö, Pertti Tommiska, Kauko Vauhkonen, Mauri Vauhkonen, Raimo Vauhkonen ja Ossi Vitikainen Kymin höyryvoimalaitokselta, Yrjö Aalahäme, Heikki Erkkilä, Seppo Järvisalo, Eino Kauppila, Juha Kujala, Rauno Lehtinen, Lauri Maali, Matti Mäki, Pentti Rautio, Matti Saareks, Seppo Saastamoinen, Matti Salonen, Veikko Topo, Väinö Voimanen, Matti Vuorinen ja Toimi Uusitalo Voikkaan höyryvoimalaitokselta, Risto Kiminki, Kari Mäki, Lauri Oksanen, Pekka Salonen ja Jussi Ström sähkövoimaosastolta, Risto Joutjärvi, Toivo Rissanen ja Eino Salmi Kuusanniemestä sekä Erkki Parén ja Jaakko Taalikka peroksiiditehtaalta.

32 aloitetta viime vuonna Kuusankoskella

— Viime vuonna tehtiin yhtiön Kuusankosken tehtailla 32 aloitetta, joista vuoden aikana aloitelautakuntien kokouksissa ehdittiin käsitellä 26 aloitetta. Kaikkiaan aloitelautakunnissa käsiteltiin viime vuoden aikana 45 aloitetta, joista osa on tehty jo edellisenä vuonna, kertoi aloitekeskustoimikunnan puheenjohtaja, dipl.ins. *Lauri Kaira*.

Käsitellyistä aloitteista hyväksyttiin toteutettaviksi ja palkittiin 9 aloitetta, tunnustuspalkkiolla palkittiin 4 aloitetta, entisen käsittelyn varaan jätettiin 3 aloitetta, 14 aloitetta hylättiin ja 15 aloitetta lykättiin.

Aloitepalkkioita maksettiin viime vuoden aikana yhteensä 2 095 markkaa eli keskimäärin 161 markkaa palkittua aloitetta kohti.

Aloitelautakuntia on Kuusankoskella kaikkiaan 15 ja ne pitivät yhteensä kuusi kokousta. Aloitekeskustoimikunta piti kolme kokousta, joissa käsiteltiin 9 aloitetta ja yksi valitus sekä annettiin päätös näissä kaikissa asioissa.

Kaksi työturvallisuuden kirjekurssia käynnistettiin Kuusankoskella

Huhtikuun alussa alkoi Kuusankosken tehtailla kaksi työturvallisuuden kirjekurssia, joista toinen on tarkoitettu työsuojelutoimikuntien jäsenille ja toinen työnjohdolle.

Kursseille ilmoittautui kaikkiaan n. 350 osanottajaa, jotka jaettiin kolmeen opintopiiriin. Piirien vetäjinä toimivat turvallisuusteknikot *Lasse Koivikko*, *Pertti Pasanen* ja *Erkki Viljakainen*.

Kullakin opintopiirillä oli oma alkajaistilaisuutensa, jotka pidettiin 2.4. Voikkaan mestarikerholla, 8.4. Kymin korjauspajan ruokailuhuoneessa ja 9.4. Koskelassa. Tilaisuudet avasi paperiryhmän henkilöstöpäällikkö *Lasse Mäkelä*, ins. *Olavi Mansikkamäki* luunoi sähkön käyttöön liittyvistä vaaroista, maisteri *Jaakko Tuominen* esitelmöi kuulovaurioista ja turvallisuuspäällikkö *Harry Varhoma* vahinkokäynnistyksistä ja niiden torjunnasta. Avajaistilaisuuksiin osallistui n. 250 kurssilaista.

Kurssit ovat Teollisuusvakuutuksen julkaisemia.



Uusi kerrostalohanke Kuusankoskella

Asunto Oy Hevoslammentien ja Asunto Oy Löysimiehen myönteisten kokemusten pohjalta yhtiöllä on tarkoitus 'vetää' uusi kerrostalohanke. Työnimi Asunto Oy Tähteenmutka ilmaisee myös rakennuspaikan.

Oman kerrostaloasunnon hankinnasta kiinnostuneita yhtiöläisiä puolisoineen pyydetään saapumaan Toimelaan tiistaina 21.5. klo 18. Tässä tiedotus- ja neuvottelutilaisuudessa yhtiön asuntopäällikkö, varatuomari Matti Ylikangas selostaa pääpiirteittäin myös uuden omistusasuntojen hankinnan tukemista koskevan pysyväismääräyksen sisältöä.

Uusi puhelinluettelo valmistumassa

Kuusankosken tehtaiden uusi sisäinen puhelinluettelo on valmistumassa ja saadaan jakoon vielä toukokuun kuluessa. Uusi luettelo eroaa aikaisemmasta sikäli, että se on suunniteltu rengaskansiotyypiseksi ja vaihtosivuiseksi. Uutta luettelossa on myös aakkosellisessa hakemistossa esiintyvien henkilönimien perään liitetty konttoripostiosoite. Tämän avulla pyritään yhtenäistämään nykyisin käytössä olevaa kirjavaa osoitteistoa. Luettelon toimitustyön ovat suorittaneet paperiryhmän hallinto-osasto ja yhtiön tiedotusosasto. Luetteloon tulevista muutoksista huolehtii edelleen rva Elli Kuusela puh. 242.

KYMIN PAPERITEHDAS. Maaliskuun nettotuotanto PK 1:llä oli 1 104 tn ja PK 2:llä 643 tn eli yhteensä 1 747 tn. Ne ovat uusia kuukausituotantoennätyksiä. Myös PK 7:n maaliskuun tuotanto 5 470 tn on uusi ennätys. Päälystyslaitoksella saavutettiin maaliskuussa niin ikään uusi kuukausiennätys 6 158 tn. Kymin paperitehtaan arkikisalin tuotanto oli maaliskuussa 8 635 tn ja uusi ennätys samoin kuin konttoripaperituotanto 1 105 tn.

AVUSTUSKASSAN sääntömääräisen kassankokous pidettiin Toimelassa to 25.4. klo 18. Puhetta johti kokouksen avaja, hallituksen puheenjohtaja Tapio Hietanen ja sihteerinä toimi kassan kamreeri Tapani Kivelä. Kokouksessa käsiteltiin hallituksen kertomus ja tilinpäätös sekä tilintarkastajien lausunto viime vuodelta ja myönnettiin tili- ja vastuuvapaus hallitukselle ja avustuskassanhoitajalle vuodelta 1973. Kulunut vuosi oli kassan 90. toimintavuosi. Toimintakertomus tullaan jakamaan jäsenistölle kesäkuussa ilmestyvän Kymiyhtymän liitteenä.

VOIMAOSASTO. Apulaispäivystäjä Hannu Heikkinen on 1.4. nimitetty Kuusankosken vesivoimalaitoksen vastuunalaiseksi päivystäjäksi. Toivo Karppanen on 1.4. nimitetty Kuusankosken vesivoimalaitoksen apulaispäivystäjäksi.

VOIKKAAN PAPERITEHTAAN PK 18:lla saavutettiin maaliskuussa uusi kuukausituotantoennätys 10 958 tn.

KYMIN SULFIITTESELUTEHTAALLA on uusittu valkaisemattoman ja valkaistun sellun lajittelulaitteistot. Toimenpiteen vaikutuksesta tuotteen laatu paranee ja hylkymassa vähenee. Samassa yhteydessä romutettiin loppuunkuluneet Lindblad-sihdit.

PUOLISELLUOSASTON maaliskuun tuotanto 2 084 tn on uusi kuukausituotantoennätys.

KUITUPAKKAUSOSASTON maaliskuun tuotanto 11 147 360 kennoa on uusi kuukausiennätys. Osaston pienemällä koneella on aloitettu omenakennojen valmistus, jota näillä näkömillä jatketaan vuoden loppuun saakka.

PEROKSIIDITEHTAAN tuotanto maaliskuussa 282 tn vetyperoksidia 100 %:ksi laskettuna on uusi tuotantoennätys. Aikaisempi ennätys 243 tn on heinäkuulta 1973.

Noin 350 osanottajaa ilmoittautui työturvallisuuden kirjekursseille, jotka alkoivat Kuusankoskella huhtikuun alussa.

PAPERINJAKELU eläkeläisille tapahtuu Kuusaa (ammattikoulu) ja Voikkaan sosiaaliosastoilta ma, ti, ke 3.—5. 6. klo 8—12 ja 13—16.30.

ASKARTELUPAJOISSA päättyy kevään toimintakausi pe 24.5. klo 21, johon mennessä kaikki valmiit ja keskenraiset työt on noudettava pois.

KUTOMOT JA TOIMELA pidetään vuosilomien takia suljettuna heinäkuun ajan.

VOIKKAAN SEURATALO pidetään suljettuna 1.6.—30.8.

YKKÖSET kokoontuvat Toimelassa to 23.5. klo 19. Emäntänä toimii Tähteen ryhmä. Kesäretki Tallinnaan tehdään suunnitelmien mukaisesti 9.—11.6. Lähtö su 9.5. klo 7 Kymintehtaan asemalta. Ajetaan Tähteen, Naukion ja Kuusaa postin kautta.

KAKKOSTEN mattoarpajaisissa voitto osui numerolle 180. Voittaja on Pauli Auvinen, Kansantie 6 C 23. Maton voi noutaa Toimelasta.

AKANAT kokoontuvat Toimelassa ke 8.5. ja 22.5. klo 19. Viimemainittuna iltana pidetään nyyttikestit.

VILHELMIINOJEN toukokuun kerhoillat ovat Voikkaan seuratalossa to 9.5. ja 23.5. klo 19.

ELÄKELAISET TEATTERISSA Yhtiön eläkeläisille ja heidän puolisoilleen järjestettiin Kouvolan Teatterissa neljä teatterinäytöstä 2. ja 3. sekä 7. ja 8. toukokuuta. Teatteri esitti laulunäytelmän Tukkijoella. Näytöksiin osallistui eläkeläisiä paitsi Kuusankoskelta myös Haukkasuolta ja Verlasta. Kaikkiaan sosiaaliosastolta lähetettiin 1 700 kutsua, kertoi sosiaalitarkastaja Toini Iivanainen Kymin sosiaaliosastolta.

KARKKILA

METALLITEOLLISUUDEN AMMATTIKOULUUN Karkkilassa otetaan 30 uutta oppilasta elokuun 12 p:nä alkavalle 2-vuotiselle kurssille. Pääsyvaatimuksena kouluun on valmistavan ammattikoulun tiedot. Oppilaat hyväksytään hakupapereiden perusteella. Hakuaika päättyy 7.6.

Ensi syyskuussa alkaa ammattikoulussa myös uusi kärkisorvaajakurssi, mikäli tarpeellinen määrä oppilaita ilmoittautuu ja ammattikasvatushallitus myöntää kurssiluvan.

Ammattikoulun lukuvuosi päättyy tänä vuonna 13.6. Todistukset 1. luokan oppilaille jaetaan koululla klo

10.30 ja koulunsa päättävälle oppilaille klo 13.

Tietoja koulusta ja siellä järjestettävistä kursseista saa koulun kansliasta os. Kymin Osakeyhtiön Metalliteollisuuden ammattikoulu, 3600 Karkkila tai puh. 913-55221/253.

Karkkilan tehtaan eläkeläiset teatteriretkelle

Karkkilan tehtaan eläkeläisille järjestetään tänä vuonna teatterimatka Helsinkiin sunnuntaina 19.5., jolloin Helsingin kaupunginteatterissa esitetään näytelmä "Tohvelisankarin rouva". Tehtaan n. viidestäsadasta eläkeläisestä pääsee tällä kerralla mukaan puolet eli 250 ensimmäiseksi matkalle ilmoittautunutta. Teatterimatkalle lähdetään Karkkilan linja-autoasemalta klo 11.30.

TEHTAAN TYÖMAARUOKALATOIMIKUNTA päätti kokouksessaan maaliskuun lopussa pitää ruokalan avoimna myös kesäloman aikana päivittäin ruokatunnin ajan. Loma-aikana kiertävät myös kahvikärrit tehtaalla kahdesti päivässä. Työmaaruokalatoimikuntaan kuuluvat Kaj Antas, Olavi Degerstedt, Ebba Juutila, Taisto Koehmainen, Kaisa Nieminen, Olavi Nieminen, Unto Rinne ja Görel Rönn Dahl.

JUANKOSKI

Parannuksia Juantehtaan työterveydenhuollossa

Kymin Osakeyhtiön ja Juankosken Fysikaalisen Hoitolaitoksen välillä tehdyn sopimuksen mukaan Juantehtaan työterveydenhuolto laajenee 1.5. alkaen käsittämään myös tehtaaneläkeläisten määräämän fysikaalisen hoidon. Yhtiö kustantaa ainoastaan sellaisen fysikaalisen hoidon, jonka tehtaaneläkeläri määrää työterveysasemalla suoritetun vastaanottokäynnin yhteydessä. Hoitomääräyksessä on aina oltava työterveysaseman leima.

Vuokra-asuntoja tarjolla Juankoskella

Kiinteistöosakeyhtiö Juankosken Lapinmäki-nimisen yhtiön omistamassa, kesäkuun loppuun mennessä valmistuvassa asuntolainoitetuissa vuokratalossa, joka sijaitsee Juankosken taajamassa, ilmoitetaan haettavaksi seuraavat huoneistot: 4 kpl 3 h + k pinta-ala 80,5 m², 6 kpl 2 h + k pinta-ala 64,5 m², 3 kpl 2 h + k pinta-ala 62,5 m², 7 kpl 2 h + kk pinta-ala 45,0 m² ja 3 kpl 1 h + kk pinta-ala 28,0 m².

Huoneistoista tulee osa vuokrattavak-

si yhtiösopimuksen mukaisesti City-opiikan, Matti Turunen & Kumppanit, Juankosken kunnan, Juanetta Oy:n ja Kymin Osakeyhtiön palveluksessa oleville henkilöille.

Hakemukset on tehtävä asuntohallituksen lomakkeelle n:o 34, joita on saatavissa Juankosken kunnan rakennustoimistosta ja Juantehtaan sosiaali-osastolta. Hakemukset on palautettava 15.5. mennessä asianmukaisesti täytettyinä osoitteella Kiinteistöosakeyhtiö Lapinmäen hallitus, Kunnantalo, 73500 Juankoski.

TYÖNOPASTAJAKURSSI pidettiin Juantehtaalla 18.—23. 4. Todistuksen saivat seuraavat: Hannes Karppinen, Ahti Laakkonen, Olavi Laitinen, Pentti Leivo, Salme Leskinen, Martti Lysinen, Irma Myöhänen, Paavo Myöhänen ja Raimo Vinni. Kurssin vetäjänä toimi ylimestari Jorma Pajari.

HALLA

ELÄKEASIOITA. Yhtiön eläkekasosan toimintaa selosti sosiaalipäällikkö Åke Launikari tehtaan toimihenkilöille Hallan seuratalossa 24.4. järjestetyssä tilaisuudessa. Esityksen jälkeen virisi eläkeasioista vilkas keskustelu. Tilaisuuteen osallistui 25 henkeä.

HALLAN TEHDASPALOKUNTA järjesti 21.4. seuratalossa Kymenlaakson Palopäällystöhdistyksen tietokilpailun, joka käsitteli palokalustoa, sammutustaktiikkaa ja -tekniikkaa sekä väestönsuojelua koskevia kysymyksiä. Osanottajia oli kaikkiaan 52.

Joukkuekilpailun voitti Voikkaan TPK 301 pisteellä, toisena Kymintehtaan TPK 290 ja seuraavina Jokelan VPK 216, Karhulan VPK 172, Anjalan VPK 141 ja Pyhtään VPK 96. Joukkueisiin kuului kahdeksan miestä.

Henkilökohtaisessa kilpailussa ovat kärkitulokset seuraavat: 1) Reino Kinnunen Kymintehtas 44, 2) Esko Lautamatti Voikkaa 42, 3) Jouko Kääriäinen Voikkaa 41, 4) Kari Halme Kymintehtas 41, 5) Kari Niemi Kymintehtas 40, 6) Kalevi Mattila Voikkaa 40, 7) Ilkka Jäppinen Jokela 39, 8) Esko Pohju Karhula 39, 9) Aimo Pöyry Voikkaa 38, 10) Timo Kuusisto Voikkaa 37.

JÄRJESTÖPALSTA

KUUSANKOSKI

PAPERITEOLLISUUDEN TYÖNTEKIJÄIN Liiton Voikkaan osasto n:o

36:n tiedotussihteeri Niilo Vepsäläinen on 4.—5.4. osallistunut liiton tiedotussihteerien opinto- ja neuvottelupäiville Kiljavan Kotorannassa.

Paperiliiton retkeilypäiville Imatralle 1.—2.6. lähdistä ilmoitetaan lähemmin osastojen ilmoitustauluilla.

Pakkaamon ja PK 11 sekä 18 uudeksi luottamusmieheksi on valittu Kaino Lindström, jonka valinta on vahvistettu. Aikaisempi luottamusmies Pekka Lahtinen pyysi eroa tehtävästä.

Jäsenhankintakilpailun tulokset ajalta 1.11.1973—15.4.1974: Keijo Takala 8 pist., Kimmo Kähärä 4, Olavi Moilanen 4, Marjatta Solla 3, Teuvo Pöytä 2 ja Yrjö Ahvenisto 2 pist. Kolme ensiksi mainittua saavat palkinnoksi kukin seitsemän vuorokauden pituisen loman Verlan lomakylässä.

PAPERITEOLLISUUDEN TYÖNTEKIJÄIN Liiton Kuusanniemen osasto n:o 85 on kokouksessaan 26.4. valinnut osaston puheenjohtajaksi Paavo Toivosen, pääluottamusmieheksi Matti Inkiläisen ja toimikuntaan varajäseneksi Pertti Vainion.

Paperiliiton retkeilypäiville Imatralle 1.—2.6. lähtijöitä pyydetään ilmoittautumaan pääluottamusmiehen toimistoon 17.5. mennessä.

KUUSANKOSKEN SÄHKÖMIHET. Mittarikorjaamon luottamusmieheksi on valittu Juhani Littman ja Kymin sähkökorjaamon varaluottamusmieheksi Ahti Ojala. Huumeyhdysmieheksi Kymintehtaalalle on valittu Timo Pasi, Voikkaalle Pauli Kankahainen ja Kuusanniemeen Unto Heinonen.

KUUSANKOSKEN TEKNISET. Tiedotustilaisuus Kymintehtaan mestarikerholla ma 13.5. klo 18.30.

HALLA

HALLAN SAHATYÖVÄEN ammattiosaston sihteeriksi on huhtikuun alusta lähtien valittu Sisko Blomqvist ja kuljetusosaston luottamusmieheksi Felix Repo osaston sihteerin ja kuljetusosaston luottamusmiehen Heikki Husun tilalle hänen siirryttyään työnjohtajaksi lautatarhalle.

Yhtiön henkilöstölehtien neuvottelukuntaan on Heikki Husun tilalle valittu osaston tiedotussihteeri Ritva Rännäri. Hän toimii neuvottelukunnassa varajäsenenä.

URHEILU JA VIRKISTYS

TUNTURILOMAT. Yhtiön tämän vuoden ensimmäinen tunturiloma oli 13.

—21.4. Keimiöllä ja Pallastunturilla. Jerismaja oli 25 yhtiöläisen keskuspaikana. Lomalaisista oli pääosa kuntokilpailussa loman voittaneita. Hiihto-olosuhteet olivat hyvät, lunta riittävästi ja kalastus antoisaa. Matkan vetäjänä oli Raine Valleala. Parhaillaan on toinen yhtiöläisryhmä Kilpisjärvellä. Osanottajia on 38 ja vetäjinä toimivat Reijo Mauno ja Leo Savolainen.

KUUSANKOSKI

AMMUNTA. Ensimmäinen kilpailukoketus käytiin Neste Oy:n ja Kymin Osakeyhtiön välillä 5.4. Voikkaalla väestösuojan sisäampumaradalla. Kilpailtiin pienoispistoolilla 30+30 laukausta 6-miehisin joukkuein. Isännät olivat ylivoimaisia ja veivät joukkuevoiton 3409 pisteellä (keskitulos 568 pist.) Nesteen saadessa 3238 pist. (540). Mieskohtaiset parhaat: 1) Seppo Rautio Ky 578 (287+291), 2) Keijo Salonen Ky 576 (285+291), 3) Olavi Pulsa Ky 571 (283+288), 4) Pekka Tujuunen Ky 564 (277+287), 5) Helena Seppälä Ky 563 (275+288), 6) Rauni Henttonen Ky 563 (278+285), 7) Reijo Kaikkonen Ne 563 (275+288), 8) Pentti Sippu Ky 562 (266+296), 9) Esa Nikkilä Ne 561 (274+288), 10) Jussi Eloranta Ky 558 (274+284).

VOIKKAAN TENNISKENTTÄ on avattu ja on tennispelaajien käytettävissä entiseen tapaan. Tilaukset ja avaimen nouto Voikkaan konttorin portilta. Huomattava on, että vain yksi tilaus kerrallaan on voimassa.

VOIKKAAN PALOKUNNAN VOIMISTELUSALI on täydellisesti peruskorjattu. Korjauksen yhteydessä lisättiin peseytymistiloja, uusittiin lämmitys, ilmanvaihto ja valaistus. Lattiapäällysteenä on kokolattiamatto ja kaikki tilat on maalattu viihtyisiin väreihin. Liikuntakalustoa on myös huomattavasti lisätty. Salia käytävällä kuudella voikkaalaisseuralla ja Voikkaan palokunnalla on omat säilytystilansa. Päivisin sali on lääkintävoimistelijain ohjaamien kuntoutusryhmien käytössä. Sali avattiin 1.4.

LENTOPALLOA. Yhtiö oli mukana osallistumassa Urheiluseurat esittäytyvät-viikkoon pelaamalla lentopallo-ottelun muuta kaupunkia vastaan. Ko Le:n ja Kajon yhdellä pelaajalla vahvistettu joukkue osoittautui yhtiöläisille liian vahvaksi vieden selvän 3—0 (15—4, 15—13, 15—11) voiton. Yhtiöläisten parhaimmiston kuuluivat Pentti Liikanen, Raimo Pukkila ja Jari Kujala.

HIIHTOA. Kuusankosken tehtaiden osastojen välinen 10 x 2 km:n viestihiihto suoritettiin 26.3. valaistulla ladulla. Mukana oli ennätysmäärä eli 9 joukkuetta. Järjestäjänä toimi ammattikoulu.

Joukkuetulokset: 1) Vo pap 1.13,30, 2) PK 7 1.14,47, 3) Ky pap 1.18,15, 4) Ky sell 1.19,55, 5) Kni saf 1.20,06, 6) Amm.koulu 1.23,06, 7) Kemiallinen 1.24,42, 8) Ky korj.paja 1.29,32, 9) Ky pap C vain 7 hiihtäjää.

Parhaat yksityisajat: 1) Ahtiainen Vo pap 6.22, 2) Arkko Vo pap 6.23, 3) Timonen PK 7 6.26, 4) Mäkinen Ky korj.paja 6(30), 5) Kujala Ky pap C 6.36, 6) Anttila Ky sell 6.36, 7) Hokkanen Vo pap 6.37, 8) Holopainen Vo pap 6.39, 9) Meriluoto PK 7 6.41, 10) Lindeman Ky pap 6.43.

JUANKOSKI

RETKEILYVÄLINEITÄ vuokrataan entiseen tapaan Juantehtaan konttorin neuvonnasta. Vuokrausasioissa pyydetään kääntymään rva Riitta Lipposen puoleen.

TENNISKENTÄN käyttövuorot on tilattava tehtaan konttorin neuvonnasta konttoriaikana. Samalla kerralla voi varata enintään kolme käyttövuoroa. Kenttä vuokrataan myös ulkopuolisille, jos yhtiöläisten varauksia ei ole.

tiedotuslehti

23. vuosikerta

Vastaava toimittaja
Eero Niinikoski

Toimitus

Kymin Osakeyhtiö
Tiedotusosasto
Niementie 13
45700 Kuusankoski

Puhelimit
47 012/416, 390, 207 ja 417

Kirjapaino

Kymin Osakeyhtiön
Kouvolan Kirjapaino